

**VISTOS:**

1.- El convenio de 15 de julio de 2011, suscrito entre la Municipalidad de Temuco y el Instituto de Desarrollo Agropecuario INDAP, para la ejecución del *Programa de Desarrollo Territorial Indígena "PDTI"* en la comuna de Temuco, con vigencia hasta el 30 de abril de 2012, para cinco Unidades Operativas de 100 a 119 usuario(a) s cada una, aprobado por Decreto Alcaldicio N° 2090 de fecha 11 de agosto de 2011, prorrogado hasta el 30 de junio de 2012 por Adendum suscrito entre INDAP y la Municipalidad de Temuco con fecha 02 de mayo de 2012, aprobado y puesto en ejecución por Resolución Exenta N° 079100 de 31 de mayo de 2012 aprobada por Decreto Alcaldicio N° 2.353 de 11 de junio de 2012 respectivamente. La Renovación o Prórroga del contrato PDTI de fecha 03 de julio de 2012 celebrado entre la Municipalidad de Temuco y el Instituto de Desarrollo Agropecuario INDAP, aprobado y puesto en ejecución por la Resolución Exenta N° 114678 de 09 de agosto de 2012 de la Dirección Regional de INDAP, Región de la Araucanía y por Decreto Alcaldicio N°2949 de fecha 13 de agosto de 2012, y que amplió el período de vigencia del contrato hasta el 30 de abril de 2013. La Renovación o Prórroga del contrato PDTI de fecha 06 de junio de 2013 celebrado entre la Municipalidad de Temuco y el Instituto de Desarrollo Agropecuario INDAP, aprobado y puesto en ejecución por la Resolución Exenta N° 063769 de 10 de junio de 2013 de la Dirección Regional de INDAP, Región de la Araucanía y por Decreto Alcaldicio N°2.804 de fecha 25 de junio de 2013, y que amplió el período de vigencia del contrato hasta el 30 de abril de 2014. La Renovación del contrato de fecha 05 de agosto de 2014 celebrado entre la Municipalidad de Temuco como entidad ejecutora y el Instituto de Desarrollo Agropecuario INDAP aprobada y puesta en ejecución por la Resolución Exenta N° 107426 de fecha 05 de Agosto de 2014 de la Dirección Regional de INDAP, Región de la Araucanía y por Decreto Alcaldicio N°3069 de fecha 05 de agosto de 2014, y que amplió el período de vigencia del contrato hasta el 30 de abril de 2015. La Renovación del contrato para ejecución del Programa PDTI para el período abril a diciembre de 2015 de fecha 30 de abril de 2015 celebrado entre la Municipalidad de Temuco como entidad ejecutora y el Instituto de Desarrollo Agropecuario INDAP, que amplía el período de vigencia del contrato hasta el 31 de diciembre de 2015.

2.- La Renovación del Contrato para ejecución del Programa PDTI en la comuna de Temuco para el período enero a diciembre de 2016 de fecha 01 de febrero de 2016 celebrado entre la Municipalidad de Temuco como Entidad Ejecutora y el Instituto de Desarrollo Agropecuario INDAP, que amplía el período de vigencia del contrato hasta el 31 de diciembre de 2016 -y aprueba financiamiento para la Unidad Operativa: *PDTI\_Temuco\_8-2015 (Monte Verde)*, por \$ 23.160.014.- (*veintitrés millones ciento sesenta mil catorce pesos*), para financiamiento de honorarios, bono de movilización de los equipos técnicos, gastos de Mesas de Coordinación y de los Representantes de las Unidades Operativas y gastos generales que serán de administración de la Entidad Ejecutora, y actividades de capacitación y acciones formativas de los agricultores beneficiarios que serán de administración de la Agencia de



Id. Dec. - 1013527.-



Área de INDAP asociada a las Unidades Operativas PDTI antes indicadas, aprobada y puesta en ejecución por la Resolución Exenta N° 7580 también de fecha 01 de febrero de 2016, de la Dirección Regional de INDAP, Región de la Araucanía.

3.- Las facultades que me confiere la Ley N° 18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades.

**DECRETO:**

1.- Apruébese la Renovación del Contrato para ejecución del Programa PDTI en la comuna de Temuco para el período enero a diciembre de 2016 de fecha 01 de febrero de 2016 celebrado entre la Municipalidad de Temuco como Entidad Ejecutora y el Instituto de Desarrollo Agropecuario INDAP, que amplía el período de vigencia del contrato hasta el 31 de diciembre de 2016 -y aprueba financiamiento para la Unidad Operativa: *PDTI\_Temuco\_8-2015 (Monte Verde)*, por \$ 23.160.014.- (veintitrés millones ciento sesenta mil catorce pesos), para financiamiento de honorarios, bono de movilización de los equipos técnicos, gastos de Mesas de Coordinación y de los Representantes de las Unidades Operativas y gastos generales que serán de administración de la Entidad Ejecutora, y actividades de capacitación y acciones formativas de los agricultores beneficiarios que serán de administración de la Agencia de Área de INDAP asociada a las Unidades Operativas PDTI antes indicadas, aprobada y puesta en ejecución por la Resolución Exenta N° 7580 también de fecha 01 de febrero de 2016, de la Dirección Regional de INDAP, Región de la Araucanía.

2.- La referida Renovación de contrato, que por su extensión no se inserta, se entiende como parte del presente decreto.

**ANÓTESE, COMUNÍQUESE Y ARCHÍVESE**



**MAURICIO REYES JIMÉNEZ**  
**SECRETARIO MUNICIPAL (S)**



**MIGUEL BECKER ALVEAR**  
**ALCALDE**



DSV.-

**DISTRIBUCIÓN:**

- Administración Municipal
- Control Interno
- Adm. y Finanzas
- Asesoría Jurídica
- Dirección de Desarrollo Rural
- Instituto de Desarrollo Agropecuario INDAP
- Oficina de Partes



**APRUEBA Y PONE EN EJECUCIÓN  
RENOVACION DEL CONTRATO PARA LA  
EJECUCION DEL PROGRAMA DE  
DESARROLLO TERRITORIAL INDIGENA-PDTI,  
AÑO 2016.**

**ENTIDAD EJECUTORA MUNICIPALIDAD DE  
TEMUCO**

**TEMUCO, 01 DE FEBRERO DE 2016**

**RESOLUCIÓN EXENTA N° 09002016007580 / VISTOS:** El Decreto con Fuerza de Ley N° 1, de 2001, que fija el texto refundido, coordinado y sistematizado de la Ley N° 18.575, Orgánica Constitucional de Bases Generales de la Administración del Estado; La Ley N° 19.880, que establece Bases de los Procedimientos Administrativos que rigen los actos de los órganos de la Administración del Estado; la Ley N° 18.910, Orgánica de INDAP, y sus modificaciones; la Resolución Exenta N°173422, de 23 de Diciembre de 2015, del Director Nacional, que Aprueba las Normas Técnicas y Procedimientos Operativos del Programa de Desarrollo Territorial Indígena (PDTI) y fija texto refundido; la carta de manifestación de interés de la Entidad Ejecutora Pública; la Resolución Exenta N° 003493, de fecha 21 de Enero de 2016, del Director Regional, que asigna incentivos de asesoría técnica; la Resolución Exenta N° 006131, de fecha 28 de Enero de 2016, del Director Regional, que complementa resolución anterior; la Renovación del Contrato de fecha 01 de Febrero de 2016; la Resolución Exenta 001150, de fecha 07 de Enero de 2016, del Sr. Director Nacional, que designa Director (S) Región de La Araucanía; la Resolución N° 1.600, de fecha 30 de octubre de 2008, de la Contraloría General de la República; y las necesidades del Servicio.

**CONSIDERANDO:**

1. Que, con fecha 15 de Julio de 2011 se suscribió un Contrato entre INDAP y la Entidad Ejecutora MUNICIPALIDAD DE TEMUCO, aprobado por Resolución Exenta N° 079690, de fecha 15 de Junio de 2011, del Director Regional, siendo su última renovación aquella suscrita por las partes con fecha 30 de Abril del año 2015, aprobado por Resolución Exenta N° 071560 de fecha 18 de Mayo de 2015, también del Director Regional.
2. Que, el Director Regional de INDAP, ha asignado incentivos para el Desarrollo de Capacidades a las Unidades Operativas ubicadas en la comuna de TEMUCO, mediante Resolución Exenta N° 003493 de fecha 21 de Enero de 2016, contemplada en este Programa y de acuerdo a la disponibilidad presupuestaria con que cuenta INDAP.
3. Que, se ha acreditado el cumplimiento de los requisitos para la renovación de Contrato señalados en las Normas Técnicas y Procedimientos Operativos del Programa PDTI aprobadas por Resolución Exenta N° 173422, de fecha 23 de diciembre de 2015, del Director Nacional.
4. Que, la Entidad Ejecutora no presenta obligaciones pendientes con INDAP, de cualquier naturaleza.
5. Que, la Entidad Ejecutora ha sido bien evaluada por INDAP como ejecutora del Programa.
6. Que, la Entidad Ejecutora, presentó a INDAP una Carta de Manifestación de Interés expresando su voluntad por continuar ejecutando el Programa PDTI y -si corresponde- seguir aportando recursos para complementarlo.



7. Que, INDAP actualmente se encuentra trabajando en la reformulación del Programa PDTI, a través de la realización de Talleres Participativos con los representantes de los usuarios y con autoridades tradicionales, proceso que en definitiva dará origen a la creación de nuevas Normas Técnicas que reemplazarán a las vigentes.
8. Que, en aquellas regiones donde coexisten los programas PRODESAL (Programa de Desarrollo Local) y PDTI (Programa de Desarrollo Territorial Indígena), y en el marco del proceso de reformulación de éste último, se requiere renovar el Contrato precedentemente individualizado para el año 2016, garantizando la continuidad de la entrega del servicio a los usuarios, el avance en el reordenamiento territorial y en la organización de las Unidades Operativas Territoriales, la reorganización del Equipo Técnico, y -en general- todos los ajustes que surjan como necesarios.
9. Que de acuerdo al principio de retroactividad establecido en el artículo 52 de la Ley N° 19.880, que establece Bases de lo Procedimientos Administrativos que rigen los actos de los órganos de la administración del Estado, los actos administrativos no tendrán efectos retroactivos, salvo cuando produzcan consecuencias favorables para los interesados y no lesionen derechos de terceros. En este caso se cumplen los supuestos referidos, dado que para favorecer a los usuarios del Programa se les han entregado los servicios de asesoría técnica respectivos en forma continua, por lo que teniendo en cuenta ello y en atención al principio superior de interdicción del enriquecimiento sin causa, se pagará la totalidad de los honorarios de los integrantes del(os) Equipo(s) técnico(s) correspondientes a los meses transcurridos entre el término del periodo de vigencia del año anterior y la fecha de la firma de la presente renovación, siempre teniendo en consideración que ello solo se aplicará respecto de los Técnicos o Jefes Técnicos que hayan desempeñado continuamente y de manera efectiva sus funciones en el periodo mencionado.
10. Que, se autoriza flexibilizar parcialmente la estructura referencial de costos del contrato firmado, previa evaluación y aprobación de ésta por parte del Área INDAP correspondiente.

## RESUELVO:

1. **APROBAR Y PONER EN EJECUCIÓN** la renovación de contrato expuesta, cuyo texto es del siguiente tenor:

**RENOVACION DE CONTRATO PARA LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA DE DESARROLLO TERRITORIAL  
INDIGENA "PDTI" AÑO 2016  
REGIÓN DE LA ARAUCANIA - COMUNA TEMUCO**

**INSTITUTO DE DESARROLLO AGROPECUARIO INDAP  
ENTIDAD EJECUTORA MUNICIPALIDAD DE TEMUCO**

En Temuco, a 01 de Febrero de 2016, entre el Instituto de Desarrollo Agropecuario, Rut: 61.307.000-1, representado por el Director Regional (S), Sr. **CHRISTIAN MANUEL NÚÑEZ MORALES**, médico veterinario, RUT N° [redacted] ambos domiciliados para estos efectos, en calle Bilbao, N° 931, en adelante INDAP, y la **MUNICIPALIDAD DE TEMUCO**, RUT N° 69.190.700-7, representada por su Alcalde (S), el Sr. **JUAN CARLOS BAHAMONDES POO**, RUT N° [redacted] ambos domiciliados en calle Prat N°650, de la ciudad de TEMUCO, en adelante la Entidad Ejecutora, y

### CONSIDERANDO

1. Que, con fecha 15 de Julio de 2011 se suscribió un Contrato entre INDAP y la Entidad Ejecutora MUNICIPALIDAD DE TEMUCO, aprobado por Resolución Exenta N° 079690, de fecha 15 de Junio de 2011, del Director Regional, siendo su última renovación aquella suscrita por las partes con fecha 30 de Abril del año 2015, aprobado por Resolución Exenta N° 071560 de fecha 18 de Mayo de 2015, también del Director Regional.
2. Que, el Director Regional de INDAP, ha asignado incentivos para el Desarrollo de Capacidades a las Unidades Operativas ubicadas en la comuna de TEMUCO, mediante Resolución Exenta N° 003493 de fecha 21 de Enero de 2016, contemplada en este Programa y de acuerdo a la disponibilidad presupuestaria con que cuenta INDAP.
3. Que, se ha acreditado el cumplimiento de los requisitos para la renovación de Contrato señalados en las Normas Técnicas y Procedimientos Operativos del Programa PDTI aprobadas por Resolución Exenta N° 173422, de fecha 23 de diciembre de 2015, del Director Nacional.
4. Que, la Entidad Ejecutora no presenta obligaciones pendientes con INDAP, de cualquier naturaleza.





5. Que, la Entidad Ejecutora ha sido bien evaluada por INDAP como ejecutora del Programa.
6. Que, la Entidad Ejecutora, presentó a INDAP una Carta de Manifestación de Interés expresando su voluntad por continuar ejecutando el Programa PDTI y –si corresponde- seguir aportando recursos para complementarlo.
7. Que, INDAP actualmente se encuentra trabajando en la reformulación del Programa PDTI, a través de la realización de Talleres Participativos con los representantes de los usuarios y con autoridades tradicionales, proceso que en definitiva dará origen a la creación de nuevas Normas Técnicas que reemplazarán a las vigentes.
8. Que, en aquellas regiones donde coexisten los programas PRODESAL (Programa de Desarrollo Local) y PDTI (Programa de Desarrollo Territorial Indígena), y en el marco del proceso de reformulación de éste último, se requiere renovar el Contrato precedentemente individualizado para el año 2016, garantizando la continuidad de la entrega del servicio a los usuarios, el avance en el reordenamiento territorial y en la organización de las Unidades Operativas Territoriales, la reorganización del Equipo Técnico, y -en general- todos los ajustes que surjan como necesarios.
9. Que, el contrato vigente establece que éste podrá prorrogarse teniendo en consideración la disponibilidad presupuestaria con que cuente el INDAP, la evaluación de la Entidad Ejecutora que realice INDAP, y las exigencias dispuestas en las Normas Técnicas vigentes y sus modificaciones.

**LAS PARTES VIENEN A CELEBRAR LA RENOVACIÓN DEL CONTRATO PARA LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA DE DESARROLLO TERRITORIAL INDÍGENA, PDTI, EL CUAL ESTÁ SUJETO A LAS SIGUIENTES CLÁUSULAS:**

**PRIMERO: OBJETIVO**

INDAP ha reformulado los programas dirigidos a la población rural más vulnerable, para aumentar su cobertura y disminuir las brechas de demanda insatisfecha, dando lugar a un Programa de Desarrollo Territorial Indígena (PDTI) que tiene por finalidad apoyar a los pequeños productores agrícolas pertenecientes a familias indígenas, a Comunidades, Asociaciones o Grupos de Hecho, para fortalecer sus actividades silvoagropecuarias conexas, respetando su cosmovisión y procurando aumentar sus ingresos y mejorar su calidad de vida.

Por este acto, las partes acuerdan renovar el Contrato antes individualizado para todo el año 2016, rigiéndose por las Normas Técnicas y Procedimientos Operativos del Programa PDTI aprobadas por la Resolución Exenta N° 173422, de fecha 23 de Diciembre de 2015, del Director Nacional, y sus modificaciones.

Se deja constancia expresa por las partes respecto al hecho de que la presente renovación podrá tener un término anticipado a solicitud de INDAP, cuya causal autorizada desde ya por las partes, será el término del proceso de reformulación del PDTI y los efectos que ello genere en las distintas Unidades Operativas. En el caso de la región de La Araucanía, se estima que lo anterior podrá ocurrir a partir del mes de julio del año 2016. En dicho evento INDAP determinará si para continuar ejecutando el PDTI se requiere modificación del presente contrato o su término de cara a la suscripción de un nuevo contrato, lo que se informará oportunamente a la Entidad Ejecutora.

**SEGUNDO: OBLIGACIONES DE INDAP**

- a) Aportar la suma total de **\$23.160.014** destinada a financiar los honorarios, el bono de movilización del Equipo Técnico, Mesa de Coordinación y Gastos Generales que serán de administración de la Entidad Ejecutora, y las Capacitaciones y Acciones Formativas, que serán de administración de la Agencia de Área de INDAP, asociada a la Unidad Operativa que más abajo se identifica, todo ello para el período señalado en la cláusula precedente, y de acuerdo a lo indicado en las Normas Técnicas y Procedimientos Operativos del Programa PDTI, con el detalle que se señala a continuación.

Nombre Unidad Operativa	Rango	Monto (\$)
PDTI_TEMUCO_8 - 2015	60-79	23,160,014
<b>TOTAL</b>		<b>23,160,014</b>

- b) Revisar, corregir y aprobar el Diagnóstico Grupal, el Plan de Mediano Plazo y el Plan Operativo Anual presentado por el Equipo Técnico para su Unidad Operativa, los que una vez aprobados serán parte integrante de este contrato.
- c) Colaborar activamente en la constitución de la Mesa de Coordinación y Seguimiento de la Unidad Operativa, la que estará integrada por: Representantes de los agricultores, INDAP, Equipo Técnico y la Entidad Ejecutora del Programa. El Jefe de Área o quién éste designe deberá presidir la Mesa, participará en la planificación de las actividades de la Mesa, la programación del uso de los recursos y convocará a sus participantes cada vez que sea necesario.





- d) Evaluar el desempeño de la Entidad Ejecutora en la ejecución del Programa PDTI, de acuerdo al formato provisto por INDAP y lo establecido en la Normativa vigente. Esta evaluación se realizará al menos 2 veces en el año.
- e) Evaluar el desempeño de cada integrante del Equipo Técnico en la Ejecución del Programa PDTI de manera diferenciada (Jefe Técnico y Técnico), de acuerdo al formato provisto por INDAP y lo establecido en la Norma vigente.
- f) Informar oportunamente a la Contraparte de la Entidad Ejecutora los resultados de la(s) evaluación(es) obtenidas por la Entidad Ejecutora y el Equipo Técnico.
- g) Coordinar la ejecución del Programa PDTI con la Entidad Ejecutora, Equipo Técnico y agricultores, para lo cual se realizarán las reuniones de coordinación que sean necesarias para lograr este fin.
- h) Planificar la ejecución del Programa PDTI con el Equipo Técnico, para lo cual deberán realizar las reuniones correspondientes.
- i) Evaluar en cada temporada de acuerdo con los antecedentes recabados por la Entidad Ejecutora y su Equipo Técnico, por las Mesas de Coordinación y Seguimiento, y por los funcionarios de INDAP, la participación y compromiso de los usuarios de modo de determinar su continuidad, retiro o egreso.
- j) Revisar y aprobar las modificaciones en la nómina de usuarios de las Unidades Operativas que informe la Entidad Ejecutora durante el año o temporada en que estas se produzcan.
- k) Revisar y aprobar los informes técnicos y financieros y el cumplimiento de los requisitos establecidos en la presente Renovación de contrato para el pago de las cuotas.
- l) Informar oportunamente a la Contraparte de la Entidad Ejecutora los cambios que ocurran en el Programa.
- m) INDAP realizará una supervisión, de acuerdo a los procedimientos que establezca para tales efectos.

La Agencia de Área será la responsable de llevar a cabo las acciones descritas anteriormente, salvo cuando se indique que será la Dirección Regional correspondiente o el Nivel Central.

### TERCERO: OBLIGACIONES DE LA ENTIDAD EJECUTORA

- 1°. Aportar la suma de \$0 según consta en la Carta de Manifestación de Interés y Compromiso (si lo hubiere), para contribuir a financiar el Programa PDTI, y cuyo desglose por Unidad Operativa es el siguiente:

Nombre Unidad Operativa	Rango	Monto total (\$)
TOTAL		

- 2°. Ejecutar en forma oportuna la totalidad de los aportes monetarios comprometidos por la Entidad Ejecutora (si los hubiere), señalados en el cuadro precedente, conforme a lo descrito referencialmente en el siguiente cuadro:

Nombre Unidad Operativa	Honorarios (\$)	Movilización (\$)	Mesa de Coordinación y Seguimiento (\$)	Capacitación y Acciones Formativas (\$)	Gastos generales (\$)	Monto Total U.O. (\$)
TOTAL						

Estos aportes monetarios deberán estar a disposición a inicio del periodo y en forma oportuna, para el correcto funcionamiento del Programa y deberán estar ejecutados antes de la fecha de término de la presente Renovación.

- 3°. Aportar, de manera permanente para el funcionamiento del Programa, infraestructura, equipamiento, materiales de oficina y recursos humanos, entre otros, que permitan que el Equipo Técnico disponga de los espacios y las condiciones adecuadas para la realización de sus tareas, según lo indicado en los cuadros siguientes:





Aportes en infraestructura

Ítem	Superficie (mt2)	Disponibilidad	Observaciones
Oficina	60		Con 7 escritorios bipersonales y sus sillones dos escritorios unipersonales y sus sillones, dos kardex, 4 archiveros, 7 lockers dobles
Baño	30		Para damas y varones 15m c/u
Sala de reuniones	12		pRat 650 salón sesiones concejo, Balmaceda esquina A.Prat auditorio centro cultural Galo Sepúlveda

Aportes en equipamiento

Ítem	Marca	Cantidad	Observaciones
Computadores	Lenovo ThinCentre	1	nuevos
Conexiones a internet	ENEL	10 puntos	Red recién renovada
Fotocopiadora	KYOCERA F5 1035 MFP	1	Fotocopiadora, impresora, scanner, wifi
wifi	Funcionarios TCO/visitas	50 equipos	Uso 24 horas

Aportes en mobiliario

Ítem	Cantidad	Observaciones
Escritorios bipersonales con sillón	7	
Escritorios unipersonales con sillón	2	Inc. secretaria
Archiveros	4	
Kardex	2	
Locker dobles	7	

Aportes en recursos humanos

Tipo de Apoyo	Disponibilidad	Tipo de Contrato	Valor Total Aporte Anual (\$)
Secretaria	Permanente	Honorarios	6,696
Apoyo administrativo	Permanente	Honorarios	9,550

4°. Ejecutar los recursos transferidos por INDAP según lo descrito en el siguiente cuadro:

Nombre Unidad Operativa	Honorarios (\$)	Movilización (\$)	Capacitación y Acciones Formativas (\$)	Mesa de Coordinación y Seguimiento (\$)	Gastos generales (\$)	Monto Total U.O. (\$)
PDTI_TEMUCO_8 - 2015	13,982,923	2,172,849	6,390,732	409,007	204,503	23,160,014
<b>TOTAL</b>	13,982,923	2,172,849	6,390,732	409,007	204,503	23,160,014

- 5°. Administrar los recursos asignados por INDAP a las Mesas de Coordinación y Seguimiento de las Unidad(es) Operativa(s) correspondiente(s), según lo establecido en las Normas Técnicas y Procedimientos Operativos del Programa PDTI.
- 6°. Proponer los ajustes a la estructura y funciones del Equipo Técnico de las Unidades Operativas, según lo establecido en las Normas Técnicas y Procedimientos Operativos del PDTI.
- 7°. Participar en conjunto con INDAP, en la selección de los nuevos miembros del Equipo Técnico, en conformidad a lo establecido en las Normas Técnicas y Procedimientos Operativos del PDTI.
- 8°. Asegurar el funcionamiento del Programa, planificando adecuadamente las vacaciones de los integrantes del Equipo Técnico y/o las actividades extra programáticas.
- 9°. Informar oportunamente a la Agencia de Área los usuarios fallecidos y realizar las modificaciones en la nómina de usuarios de la Unidad Operativa, al inicio o durante la temporada, a través del sistema informático, de modo que INDAP pueda aprobar las modificaciones.





- 10°. *Informar a INDAP y a los usuarios del Programa, en caso de renuncia o término de contrato de algún integrante del Equipo Técnico, cualquiera sea la causa, con a lo menos 15 días de anticipación, proponiendo su reemplazo de forma inmediata*
- 11°. *Participar en la elaboración del Plan de Trabajo que sustentará el Contrato, de acuerdo a lo que establezcan las Normas Técnicas y Procedimientos Operativos del Programa PDTI, en conjunto con INDAP y con participación de los usuarios del Programa.*
- 12°. *No agregar tareas adicionales al Equipo Técnico, diferentes a las definidas en el Plan de Trabajo aprobado por INDAP.*
- 13°. *Indicar, en todas las acciones de difusión, que el PDTI es un Programa de INDAP implementado en conjunto con la Entidad Ejecutora, incorporando el logo de INDAP en los instrumentos de difusión que éste elabore. Para ello, se utilizarán los formatos que INDAP provea.*
- 14°. *Visibilizar la participación de INDAP en las Ferias organizadas por la Entidad Ejecutora en las que participan los usuarios del PDTI.*
- 15°. *Informar y solicitar la participación de autoridades de INDAP en todas las actividades masivas que se realicen en el marco del PDTI con usuarios del Programa.*
- 16°. *Incorporar en los contratos de los integrantes del Equipo Técnico al menos las siguientes cláusulas:*
  - i. *Realizar un trabajo coordinado con todos los integrantes del Equipo Técnico, cautelando la colaboración y complementariedad entre las distintas competencias técnicas.*
  - ii. *Apoyar a los usuarios a: a) formular y postular Proyectos de Inversión, y b) postular al Capital de Trabajo. Adicionalmente ingresar las postulaciones en el sistema que INDAP establezca para estos fines.*
  - iii. *Apoyar técnicamente a los usuarios y a la implementación de las inversiones de estos en la Unidad Operativa.*
  - iv. *Apoyar el funcionamiento de la Mesa de Coordinación y Seguimiento de la Unidad Operativa correspondiente.*
  - v. *Asistir a las reuniones que sean convocadas por INDAP.*
  - vi. *Participar de las capacitaciones, evaluaciones de competencias laborales, evaluaciones de desempeño u otras acciones que INDAP solicite.*
  - vii. *Apoyar a INDAP en el procedimiento de acreditación de la condición de usuarios, actividades de supervisión, seguimiento y evaluación del Programa.*
  - viii. *Elaborar, de acuerdo al formato provisto por INDAP, los informes técnicos, e instrumentos de planificación*
  - ix. *Informar a la Entidad Ejecutora, en caso de renuncia a sus servicios, con a lo menos 30 días de anticipación al término de sus funciones, de modo de coordinar la correcta entrega de la información bajo su responsabilidad.*
  - x. *Realizar cualquier otra acción, relacionada con el Programa, que INDAP solicite o recomiende, incluyendo los ajustes que deriven de la modificación de las Normas Técnicas y Procedimientos Operativos del PDTI.*
  - xi. *Establecer la vigencia del contrato entre la Entidad Ejecutora y el integrante del Equipo Técnico, cuyo plazo debe ser coherente con la vigencia del contrato entre INDAP y la Entidad Ejecutora.*
  - xii. *Establecer los siguientes beneficios, cualquiera sea la calidad jurídica en la que se contrate a los integrantes del Equipo Técnico (honorarios o contrato de trabajo), los que éstos deberán requerir directamente a la Entidad Ejecutora, siendo de responsabilidad de ésta su regulación detallada:*
    - *Permiso con goce de remuneraciones por 15 días siempre que el profesional haya realizado funciones por un año y se organicen los integrantes del Equipo Técnico, de modo de asegurar la continuidad de la atención de los usuarios del Programa.*
    - *Permiso para realizar trámites ineludibles de hasta 6 días al año, con goce de remuneraciones, y el Equipo Técnico se organice para asegurar la realización de las actividades comprometidas con los usuarios.*
    - *Permiso para participar en actividades de capacitación relacionadas con el cargo, que hayan sido propuestas por INDAP o la Entidad Ejecutora, siempre que el Equipo Técnico se organice para asegurar la atención de los usuarios.*
    - *Reposo por prescripción médica, previa presentación de la licencia respectiva y permisos de pre y postnatal materno y postnatal parental (en ambos casos con reemplazo transitorio o reorganización del equipo técnico en caso de ausencias prolongadas, entendiéndose por tales aquellas superiores a 30 días).*
    - *Permiso para alimentación del hijo, de acuerdo a lo establecido en el artículo 206 del Código del Trabajo.*



**xiii.** Establecer las siguientes causales de término de contrato de los integrantes del Equipo Técnico:

- *Renuncia.*
  - *Acuerdo entre las partes.*
  - *Incumplimiento reiterado o grave de las obligaciones que le impone el contrato.*
  - *Obtención de dos evaluaciones de desempeño negativa durante el período.*
  - *Término del contrato suscrito entre INDAP y la Entidad Ejecutora para la ejecución del PDTI.*
- 17°.** *Reemplazar transitoriamente o establecer la reorganización del Equipo Técnico, de común acuerdo con INDAP, cuando un integrante de éste presente licencias médicas prolongadas, o haga uso del beneficio de pre y post natal, que puedan afectar la calidad de la atención a los usuarios (en ambos casos por plazos mayores a 30 días). El Equipo Técnico que haga uso de los permisos señalados siempre podrá reincorporarse a sus funciones una vez terminado el mismo.*
- 18°.** *Velar y exigir que el Equipo Técnico cumpla con sus obligaciones, especialmente con las actividades y plazos establecidos en el Plan de Trabajo.*
- 19°.** *Pagar mensual y oportunamente los honorarios y la movilización de los integrantes del Equipo Técnico, considerando los aportes de INDAP como de la Entidad Ejecutora.*
- 20°.** *Velar por el cumplimiento de la Ley N° 20.255 sobre Reforma Previsional, Título IV, referido a cotizaciones previsionales de las personas contratadas a honorarios.*
- 21°.** *Registrar las demandas de potenciales beneficiarios interesados en participar en el Programa, en el medio y procedimiento que INDAP indique.*
- 22°.** *Colaborar y participar en el funcionamiento de la Mesa de Coordinación y Seguimiento de cada Unidad Operativa, en conformidad a lo establecido en las Normas Técnicas y Procedimientos Operativos del Programa PDTI.*
- 23°.** *Apoyar a los usuarios del Programa, a través de la participación del Equipo Técnico, en la articulación con los demás instrumentos de INDAP, de la Entidad Ejecutora y otras Entidades públicas o privadas, con el objetivo de satisfacer sus demandas y requerimientos, tales como, subsidios sociales del Estado, habitabilidad, conectividad vial y digital, instalación y/o mejoramiento de puntos de ventas de los productos de los usuarios, entre otros, que ayuden a mejorar su calidad de vida.*
- 24°.** *Participar en la evaluación del programa en conjunto con INDAP y los usuarios.*
- 25°.** *Asegurar la calidad del Programa, reemplazando aquellos integrantes del Equipo Técnico cuya Evaluación de Desempeño sea inferior a lo exigido.*
- 26°.** *Ubicar, en un lugar visible de la Entidad Ejecutora, una señalética que indique que PDTI es un Programa implementado conjuntamente con INDAP, conforme al formato provisto por INDAP.*
- 27°.** *Facilitar a INDAP el acceso a la información o antecedentes requeridos durante la supervisión, seguimiento y evaluación del Programa.*
- 28°.** *Incorporar y llevar a cabo las observaciones, recomendaciones, requerimientos e instrucciones que le indique INDAP.*

#### **CUARTO: CONTINUIDAD DE SERVICIOS**

*Las partes de común acuerdo reconocen, que no obstante haber caducado la renovación del Contrato anterior, en los hechos la Entidad Ejecutora ha seguido desarrollando el PDTI en beneficio de los usuarios de INDAP, y es necesario pagar los servicios prestados en ese período.*

#### **QUINTO: TRANSFERENCIA DEL APORTE DE INDAP A LA ENTIDAD EJECUTORA**

*El pago de INDAP incluirá el Ítem de Honorarios, Movilización, Mesa de Coordinación y Gastos Generales. Cabe señalar que los recursos correspondientes al Ítem Capacitación y Acciones Formativas serán entregados a la Entidad Ejecutora de acuerdo a la planificación presentada por dicha Entidad, según formato provisto y aprobada por el Jefe de Área de INDAP correspondiente. El pago se efectuará a través de las siguientes cuotas y previo cumplimiento de los requisitos que se indican a continuación:*

**CUOTA N° 1:** *correspondiente al 50 % del aporte comprometido por INDAP en virtud de este instrumento.*

*Los requisitos para el pago de esta cuota serán:*

- *Carta de Manifestación de Interés de la Entidad Ejecutora, con la firma del Representante Legal.*
- *La total tramitación de la Resolución Exenta que aprueba la presente renovación del Contrato.*
- *Nómina de agricultores que inician el periodo, de la(s) Unidad(es) Operativa(s) correspondiente(s).*
- *Entrega de la factura correspondiente, por el monto de la cuota provista por INDAP, o documento equivalente.*





**Especificaciones Regionales (no son requisitos de pago de la 1era cuota):**

- Los contratos de los Equipos Técnicos suscritos con la Entidad Ejecutora, deberán ser remitidos a INDAP a más tardar durante el mes de febrero, preferentemente escaneados.
- Presentación del Plan de Trabajo, el cual debe contener las actividades a realizar proyectadas desde enero hasta junio de 2016. (El plan de trabajo debe ser presentado a más tardar al 15 de marzo de 2016). No obstante, se deberán considerar la recopilación de antecedentes para la confección del plan de mediano plazo donde sea posible empezar a implementarlo.
- Los recursos para el funcionamiento de las Mesas de Coordinación y Seguimiento serán transferidos a la Entidad Ejecutora y sujetos a rendición, previa suscripción de un Acta de entrega de los recursos, firmada por los representantes.
- Considerando los ajustes a realizar donde coexisten los Programas PRODESAL y PDTI durante el periodo enero a junio del 2016, y con el propósito de dar continuidad y asegurar la entrega del servicio a los usuarios se establecen los siguientes estándares mínimos:
  - o 1 visita técnica por usuario, las cuales serán aplicadas por el Equipo Técnico en su conjunto, en el periodo enero a junio de 2016.
  - o La realización de al menos 1 mesa de coordinación, en el periodo enero a junio de 2016.

**CUOTA N° 2:** correspondiente al 50% del aporte comprometido por INDAP en virtud de este instrumento.

Los requisitos para el pago de esta cuota serán:

- Acreditación del pago de los honorarios, a través de la copia de las boletas (con declaración de recepción de pago)
- Rendición de Bono de Movilización del Equipo Técnico.
- Informe financiero, que dé cuenta del aporte de INDAP y de la Entidad Ejecutora.
- Informe técnico de avance.
- Nómina de usuarios de continuidad de PDTI.

El plazo de cumplimiento de los requisitos de pago de la segunda cuota por parte de la Entidad Ejecutora y su requerimiento de cobro a INDAP deberá verificarse como máximo el mes de Julio del año 2016. Requerido de pago, INDAP tendrá 15 días corridos para revisar el cumplimiento de estos requisitos, al término de los cuales si no hay observaciones se procederá al pago. En caso de existir observaciones, estas deberán ser subsanadas dentro del período de 10 días corridos a la entrega de éstas.

En caso de que se generen saldos debido a retrasos en la contratación de integrantes del Equipo Técnico, éstos serán descontados de los montos correspondientes a la cuota siguiente. Cuando el saldo se produzca posterior al pago de la última cuota, dicho monto deberá ser devuelto a INDAP. No obstante lo anterior, el Director Regional respectivo podrá autorizar el uso de estos saldos en acciones complementarias al Programa y en beneficio directo de los usuarios, los que deberán ser ejecutados durante la temporada. Esta decisión deberá ser informada al Director Nacional.

El retraso injustificado, a juicio de INDAP, así como la no corrección oportuna de las observaciones al cumplimiento de los requisitos de pago señalados, afectarán la Evaluación de desempeño de la Entidad Ejecutora.

INDAP transferirá los recursos a la Entidad Ejecutora siempre y cuando exista disponibilidad presupuestaria para ello.

**SEXO: CAUSALES DE TÉRMINO ANTICIPADO**

La Renovación del Contrato terminará anticipadamente:

- a) Por acuerdo mutuo de las partes, lo cual deberá quedar consignado por escrito.
- b) Por renuncia voluntaria de la Entidad Ejecutora, la que deberá ser expresada por escrito a INDAP, con las razones que la fundamenten, con a lo menos 30 días de anticipación a la fecha propuesta para el término de la renovación del Contrato.
- c) Cuando INDAP estime necesaria la celebración de un nuevo Contrato en base a las nuevas Normas que regirán el Programa, las cuales deberán considerar los planteamientos y requerimientos que emanen de los talleres participativos de los usuarios.

El Director Regional de INDAP además podrá poner término anticipado a la Renovación del Contrato, de manera unilateral y administrativa, atendiendo a alguna de las siguientes causales:

- d) Si la Entidad Ejecutora obtuviere dos resultados negativos en el proceso de Evaluación de Desempeño de la temporada, de acuerdo al procedimiento definido por INDAP, o no subsana las observaciones que surjan de la evaluación de desempeño dentro del plazo señalado por INDAP.
- e) Incumplimiento de las cláusulas de Beneficios y de Causales de Término de los Contrato de los integrantes del Equipo Técnico, por parte de la Entidad Ejecutora.
- f) Cuando a juicio de INDAP, exista incumplimiento grave o reiterado por parte de la Entidad Ejecutora de los compromisos y obligaciones contraídos en la renovación del Contrato o cuando se contravenga lo establecido en las Normas Técnicas y Procedimientos Operativos del Programa PDTI. Se considerará también incumplimiento grave el retraso igual o mayor a 30 días consecutivos de la entrega de los requisitos de pago y el retraso en el cumplimiento de las observaciones realizadas por INDAP.
- g) Si producto de la revisión administrativa que realizará INDAP a los respaldos de los gastos se detecta que la Entidad Ejecutora cae en una falta grave respecto a lo dispuesto en la Resolución N° 30 del 11 de marzo de 2015, de la Contraloría General de la República, que fija Normas de Procedimiento sobre Rendición de Cuentas.





En los casos descritos en las letras d) a g) de la cláusula anterior el Director Regional de INDAP comunicará por escrito a la Entidad Ejecutora los hechos que considera configurarían incumplimiento de los compromisos y obligaciones pactadas. La comunicación se hará mediante oficio dirigido al representante legal de la entidad ejecutora de PDTI, vía carta certificada dirigida al domicilio designado en la comparecencia, o por cualquier otro medio que garantice que éste ha tomado conocimiento personal del incumplimiento imputado a la Entidad Ejecutora. En el primer caso se entenderá que la notificación ha sido efectuada a partir del 3° día hábil administrativo desde que ha sido entregada a la oficina de correos. En el caso de notificación personal, se entenderá que la notificación ha sido efectuada a partir del mismo día en que se realizó. Sin perjuicio de lo anterior, en ambos casos INDAP remitirá copia del referido oficio al correo electrónico que el representante legal de la Entidad ejecutora PDTI tenga registrado en la Dirección Regional de INDAP.

La entidad ejecutora dispondrá de 5 días hábiles administrativos, contados desde la notificación referida en el párrafo anterior, para realizar sus descargos respecto de los hechos calificados como incumplimientos por parte de INDAP. Los descargos deberán comunicarse a INDAP mediante documento escrito ingresado en la oficina de partes de la Dirección Regional de INDAP dentro del plazo señalado.

Ingresados los descargos INDAP dispondrá de 10 días hábiles administrativos para resolver si ellos son satisfactorios y dan solución íntegra al incumplimiento imputado, o si por el contrario, son insuficientes y por tanto procede el término anticipado del contrato.

En el segundo caso, la Entidad Ejecutora deberá devolver los recursos que INDAP le haya entregado, descontando los pagos correspondientes a los trabajos efectivamente realizados. El Director Regional definirá en el más breve plazo a la Entidad Ejecutora que continuará atendiendo a los usuarios, según lo establecido en las Normas Técnicas y Procedimientos Operativos del Programa PDTI. Ambas situaciones deberán ser comunicadas a la Dirección Nacional.

#### **SÉPTIMO: VIGENCIA DE LA RENOVACIÓN DEL CONTRATO**

La presente Renovación de Contrato entrará en vigencia una vez que se encuentre totalmente tramitado el acto administrativo que la aprueba y el Concejo Municipal haya aprobado el Aporte de la presente renovación, la fecha de vigencia se extenderá hasta el 31 de diciembre de 2016, sin perjuicio de la facultad de INDAP de solicitar el término anticipado del Contrato conforme a lo previsto en el acápite segundo.

#### **OCTAVO: RELACIÓN CON RENOVACIÓN ANTERIOR.**

La presente Renovación de contrato deroga orgánicamente las normas establecidas en la Renovación de contrato realizada con fecha 30 de Abril del año 2015, aprobado por Resolución Exenta N° 071560 de fecha 18 de Mayo de 2015. En el presente contrato se entienden formar parte integrante las Normas Técnicas y Procedimientos Operativos del Programa PDTI, aprobadas por Resolución Exenta N° 173422, de fecha 23 de diciembre de 2015, del Director Nacional.

#### **NOVENO: PERSONERÍAS**

La facultad del Director Regional de INDAP para suscribir la presente Renovación del contrato, consta en la Resolución Exenta N°001150, de fecha 07 de enero de 2016, del Director Nacional, y las Normas Técnicas y Procedimientos Operativos del Programa de Desarrollo Territorial Indígena (PDTI), definidas en la Resolución Exenta N° 173422, de fecha 23 de diciembre de 2015, del Director Nacional.

**La personería del representante legal de la Entidad Ejecutora consta en el Decreto Alcaldicio N° 20 de fecha 14 de Enero de 2016.**

#### **DECIMO: EJEMPLARES**

Leído este instrumento, las partes manifiestan su conformidad con todas y cada una de sus cláusulas y condiciones, y para constancia lo firman en 4 ejemplares de idéntico tenor y fecha, quedando un ejemplar en poder de la Entidad Ejecutora y tres ejemplares en poder de INDAP.

**JUAN CARLOS BAHAMONDES POO, ALCALDE (S) ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE TEMUCO; CHRISTIAN MANUEL NUÑEZ MORALES, DIRECTOR(S), INDAP REGION DE LA ARAUCANIA**

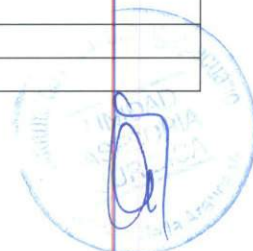
#### **Anexo 1. Nómina(s) de usuarios**

Nombre de Unidad Operativa: **PDTI\_TEMUCO\_8 – 2015**

N°	Rut	Apellidos	Nombres
1		QUIDEL QUILEMPAN	ANTON
2		SANDOVAL DIEGO	JOSE
3		QUIDEL SANDOVAL	ALEJANDRO
4		CANIO CONTRERAS	ZOILA
5		SANDOVAL QUIDEL	ERNESTO
6		SANDOVAL QUIDEL	RUFINO
7		POBLETE SANCHEZ	JOSE ANTONIO
8		ROMERO LLANCAVIL	ANTONIO
9		CANIO NECUL	IGNACIO
10		SANDOVAL QUIDEL	LUISA MARIA
11		QUIDEL QUILEMPAN	CARMEN




12	QUIDEL ESPINOZA	ANDRES
13	CANIO QUIDEL	JULIA
14	QUIDEL QUIDEL	SANTIAGO
15	QUIDEL SANDOVAL	MARIA
16	CANIO CONTRERAS	DORALISA
17	QUIDEL QUILEMPAN	MATEO
18	NAHUEL MARIVIL	CLORINDA
19	DIEGO DIEGO	FRESIA
20	DIEGO QUIDEL	ANDRES
21	QUIDEL QUIDEL	CARMEN
22	QUIDEL SANDOVAL	ELIAS
23	QUIDEL QUIDEL	MARCELINO
24	DIEGO SANDOVAL,	FELISARIO
25	QUIDEL SANDOVAL	FRANCISCA
26	PITRON CURRIMIL	JUANA DE LAS MERCEDES
27	QUIDEL NECULQUEO	MANUEL
28	QUIDEL ESPINOZA	ZOILA
29	CANIO CONTRERAS	ELIANA DEL CARMEN
30	SANDOVAL SANDOVAL	ALICIA
31	SAIHUAQUE COLLI	ROSA DORALISA
32	HUICHALEO QUILAMAN	LUIS ALBERTO
33	QUIDEL QUIDEL	INES
34	RAMIREZ GARCIA	MARIA NANCY
35	QUIDEL SANDOVAL	NANCY CARMEN
36	ANTILAO CHEUQUE	FLORINDA DEL CARMEN
37	QUIDEL HUENUFIL	EUGENIO
38	QUIDEL NECULQUEO	JUANA
39	SANDOVAL DIEGO	MARIA CRISTINA
40	DIEGO SANDOVAL	SOFIA
41	ZAMBRANO FOITZICH	YOLANDA
42	SANDOVAL DIEGO	AUDOLIA DEL CARMEN
43	CANIO SANDOVAL	JORGE WASHINGTON
44	CAYUPAN MALIQUEO	SONIA
45	MALIQUEO SANDOVAL	FRANCISCA
46	DIEGO FUENTES	SERGIO
47	QUIDEL QUIDEL	CARMEN
48	QUIDEL QUIDEL	YOLANDA DEL CARMEN
49	QUIDEL ROMERO	EDUVIGES DEL CARMEN
50	LEVIN PORMA	MARIA VERONICA
51	QUIDEL QUIDEL	ARNOLDO
52	DIEGO SANDOVAL	NORMA
53	GOMEZ ACUÑA	LORENA DEL CARMEN
54	CANIO SANDOVAL	OSCAR BERNARDO
55	SCHUBERT RODRIGUEZ	ALEJANDRA MARIEL
56	FOITZICH QUIDEL	VALENTIN
57	CANIO QUIDEL	CARMEN
58	MELIMAN COÑA	ROSA INES
59	MAYORGA MAYORGA	ROXANA JACQUELINE
60	QUIDEL NAHUEL	MARIA CECILIA
61	QUIDEL NAHUEL	MARTA ISABEL
62	CALFUÑIR MILLAÑIR	MARIA ISABEL
63	ESPINOZA CARO	JEANETTE XIMENA
64	NAHUEL PAILLAL	MARIA INGRID
65	CHAVEZ HUENCHUMAN	ONDINA DEL CARMEN
66	MORALES HUENCHUMAN	YOVANA MARIELA
67	EPUÑANCO CARIPAN	VERONICA CLAUDINA
68	QUIDEL QUIDEL	MARIA INES
69	QUIDEL RAMIREZ	HECTOR MOISES
70	QUIDEL DIEGO	DANIELA ANDREA





2. **IMPÚTESE** el gasto total ascendente a \$ **23.160.014** (veintitrés millones ciento sesenta mil catorce pesos), al Ítem 24, Nivel 01, Asignación 418, "Programación de Desarrollo Territorial Indígena", nivel 594, "PDTI, Asesoría Técnica".

**ANOTESE, COMUNIQUESE, Y ARCHIVESE**

  
**CHRISTIAN NUÑEZ MORALES**  
**DIRECTOR(S)**  
**INDAP REGION DE LA ARAUCANIA**  
Lo que transcribo a usted  
ENCARGADO OFICINA DE PARTES

**TRANSCRÍBASE A:** DEPTO DE OPERACIONES, DEPTO. DE ADM. Y FINANZAS, AREA RESPECTIVA, OFICINA DE PARTES Y ARCHIVO

---

**INDAP REGION DE LA ARAUCANIA**  
**DIRECCIÓN REGIONAL**  
**PROGRAMA DE DESARROLLO TERRITORIAL INDÍGENA**  
**CMNM/AMCA/JOU/PCE/vsl**





# INDAP

Ministerio de Agricultura



**RENOVACION DE CONTRATO PARA LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA DE  
DESARROLLO TERRITORIAL INDIGENA "PDTI" AÑO 2016  
REGIÓN DE LA ARAUCANIA – COMUNA TEMUCO**

**INSTITUTO DE DESARROLLO AGROPECUARIO INDAP  
ENTIDAD EJECUTORA MUNICIPALIDAD DE TEMUCO**

En Temuco, a 01 de Febrero de 2016, entre el Instituto de Desarrollo Agropecuario, Rut: 61.307.000-1, representado por el Director Regional (S), Sr. **CHRISTIAN MANUEL NUÑEZ MORALES**, médico veterinario, RUT N° [redacted] ambos domiciliados para estos efectos, en calle Bilbao, N° 931, en adelante INDAP, y la **MUNICIPALIDAD DE TEMUCO**, RUT N° **69.190.700-7**, representada por su Alcalde (S), el Sr. **JUAN CARLOS BAHAMONDES POO**, RUT N° [redacted] ambos domiciliados en calle Prat N°650, de la ciudad de TEMUCO, en adelante la Entidad Ejecutora, y

**CONSIDERANDO**

1. Que, con fecha 15 de Julio de 2011 se suscribió un Contrato entre INDAP y la Entidad Ejecutora MUNICIPALIDAD DE TEMUCO, aprobado por Resolución Exenta N° 079690, de fecha 15 de Junio de 2011, del Director Regional, siendo su última renovación aquella suscrita por las partes con fecha 30 de Abril del año 2015, aprobado por Resolución Exenta N° 071560 de fecha 18 de Mayo de 2015, también del Director Regional.
2. Que, el Director Regional de INDAP, ha asignado incentivos para el Desarrollo de Capacidades a las Unidades Operativas ubicadas en la comuna de TEMUCO, mediante Resolución Exenta N° 003493 de fecha 21 de Enero de 2016, contemplada en este Programa y de acuerdo a la disponibilidad presupuestaria con que cuenta INDAP.
3. Que, se ha acreditado el cumplimiento de los requisitos para la renovación de Contrato señalados en las Normas Técnicas y Procedimientos Operativos del Programa PDTI aprobadas por Resolución Exenta N° 173422, de fecha 23 de diciembre de 2015, del Director Nacional.
4. Que, la Entidad Ejecutora no presenta obligaciones pendientes con INDAP, de cualquier naturaleza.
5. Que, la Entidad Ejecutora ha sido bien evaluada por INDAP como ejecutora del Programa.
6. Que, la Entidad Ejecutora, presentó a INDAP una Carta de Manifestación de Interés expresando su voluntad por continuar ejecutando el Programa PDTI y –si corresponde- seguir aportando recursos para complementarlo.
7. Que, INDAP actualmente se encuentra trabajando en la reformulación del Programa PDTI, a través de la realización de Talleres Participativos con los representantes de los usuarios y con autoridades tradicionales, proceso que en definitiva dará origen a la creación de nuevas Normas Técnicas que reemplazarán a las vigentes.
8. Que, en aquellas regiones donde coexisten los programas PRODESAL (Programa de Desarrollo Local) y PDTI (Programa de Desarrollo Territorial Indígena), y en el marco del proceso de reformulación de éste último, se requiere renovar el Contrato precedentemente individualizado para el año 2016, garantizando la continuidad de la entrega del servicio a los usuarios, el avance en el reordenamiento territorial y en la organización de las Unidades Operativas Territoriales, la reorganización del Equipo Técnico, y -en general- todos los ajustes que surjan como necesarios.





9. Que, el contrato vigente establece que éste podrá prorrogarse teniendo en consideración la disponibilidad presupuestaria con que cuente el INDAP, la evaluación de la Entidad Ejecutora que realice INDAP, y las exigencias dispuestas en las Normas Técnicas vigentes y sus modificaciones.

**LAS PARTES VIENEN A CELEBRAR LA RENOVACIÓN DEL CONTRATO PARA LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA DE DESARROLLO TERRITORIAL INDÍGENA, PDTI, EL CUAL ESTÁ SUJETO A LAS SIGUIENTES CLÁUSULAS:**

**PRIMERO: OBJETIVO**

INDAP ha reformulado los programas dirigidos a la población rural más vulnerable, para aumentar su cobertura y disminuir las brechas de demanda insatisfecha, dando lugar a un Programa de Desarrollo Territorial Indígena (PDTI) que tiene por finalidad apoyar a los pequeños productores agrícolas pertenecientes a familias indígenas, a Comunidades, Asociaciones o Grupos de Hecho, para fortalecer sus actividades silvoagropecuarias conexas, respetando su cosmovisión y procurando aumentar sus ingresos y mejorar su calidad de vida.

Por este acto, las partes acuerdan renovar el Contrato antes individualizado para todo el año 2016, rigiéndose por las Normas Técnicas y Procedimientos Operativos del Programa PDTI aprobadas por la Resolución Exenta N° 173422, de fecha 23 de Diciembre de 2015, del Director Nacional, y sus modificaciones.

Se deja constancia expresa por las partes respecto al hecho de que la presente renovación podrá tener un término anticipado a solicitud de INDAP, cuya causal autorizada desde ya por las partes, será el término del proceso de reformulación del PDTI y los efectos que ello genere en las distintas Unidades Operativas. En el caso de la región de La Araucanía, se estima que lo anterior podrá ocurrir a partir del mes de julio del año 2016. En dicho evento INDAP determinará si para continuar ejecutando el PDTI se requiere modificación del presente contrato o su término de cara a la suscripción de un nuevo contrato, lo que se informará oportunamente a la Entidad Ejecutora.

**SEGUNDO: OBLIGACIONES DE INDAP**

- a) Aportar la suma total de **\$23.160.014** destinada a financiar los honorarios, el bono de movilización del Equipo Técnico, Mesa de Coordinación y Gastos Generales que serán de administración de la Entidad Ejecutora, y las Capacitaciones y Acciones Formativas, que serán de administración de la Agencia de Área de INDAP, asociada a la Unidad Operativa que más abajo se identifica, todo ello para el período señalado en la cláusula precedente, y de acuerdo a lo indicado en las Normas Técnicas y Procedimientos Operativos del Programa PDTI, con el detalle que se señala a continuación.

Nombre Unidad Operativa	Rango	Monto (\$)
PDTI_TEMUCO_8 - 2015	60-79	23,160,014
<b>TOTAL</b>		<b>23,160,014</b>

- b) Revisar, corregir y aprobar el Diagnóstico Grupal, el Plan de Mediano Plazo y el Plan Operativo Anual presentado por el Equipo Técnico para su Unidad Operativa, los que una vez aprobados serán parte integrante de este contrato.
- c) Colaborar activamente en la constitución de la Mesa de Coordinación y Seguimiento de la Unidad Operativa, la que estará integrada por: Representantes de los





agricultores, INDAP, Equipo Técnico y la Entidad Ejecutora del Programa. El Jefe de Área o quién éste designe deberá presidir la Mesa, participará en la planificación de las actividades de la Mesa, la programación del uso de los recursos y convocará a sus participantes cada vez que sea necesario.

- d) Evaluar el desempeño de la Entidad Ejecutora en la ejecución del Programa PDTI, de acuerdo al formato provisto por INDAP y lo establecido en la Normativa vigente. Esta evaluación se realizará al menos 2 veces en el año.
- e) Evaluar el desempeño de cada integrante del Equipo Técnico en la Ejecución del Programa PDTI de manera diferenciada (Jefe Técnico y Técnico), de acuerdo al formato provisto por INDAP y lo establecido en la Norma vigente.
- f) Informar oportunamente a la Contraparte de la Entidad Ejecutora los resultados de la(s) evaluación(es) obtenidas por la Entidad Ejecutora y el Equipo Técnico.
- g) Coordinar la ejecución del Programa PDTI con la Entidad Ejecutora, Equipo Técnico y agricultores, para lo cual se realizarán las reuniones de coordinación que sean necesarias para lograr este fin.
- h) Planificar la ejecución del Programa PDTI con el Equipo Técnico, para lo cual deberán realizar las reuniones correspondientes.
- i) Evaluar en cada temporada de acuerdo con los antecedentes recabados por la Entidad Ejecutora y su Equipo Técnico, por las Mesas de Coordinación y Seguimiento, y por los funcionarios de INDAP, la participación y compromiso de los usuarios de modo de determinar su continuidad, retiro o egreso.
- j) Revisar y aprobar las modificaciones en la nómina de usuarios de las Unidades Operativas que informe la Entidad Ejecutora durante el año o temporada en que estas se produzcan.
- k) Revisar y aprobar los informes técnicos y financieros y el cumplimiento de los requisitos establecidos en la presente Renovación de contrato para el pago de las cuotas.
- l) Informar oportunamente a la Contraparte de la Entidad Ejecutora los cambios que ocurran en el Programa.
- m) INDAP realizará una supervisión, de acuerdo a los procedimientos que establezca para tales efectos.

La Agencia de Área será la responsable de llevar a cabo las acciones descritas anteriormente, salvo cuando se indique que será la Dirección Regional correspondiente o el Nivel Central.

### TERCERO: OBLIGACIONES DE LA ENTIDAD EJECUTORA

- 1°. Aportar la suma de \$0 según consta en la Carta de Manifestación de Interés y Compromiso (si lo hubiere), para contribuir a financiar el Programa PDTI, y cuyo desglose por Unidad Operativa es el siguiente:





# INDAP

Ministerio de Agricultura

Nombre Unidad Operativa	Rango	Monto total (\$)
TOTAL		

2°. Ejecutar en forma oportuna la totalidad de los aportes monetarios comprometidos por la Entidad Ejecutora (si los hubiere), señalados en el cuadro precedente, conforme a lo descrito referencialmente en el siguiente cuadro:

Nombre Unidad Operativa	Honorarios (\$)	Movilización (\$)	Mesa de Coordinación y Seguimiento (\$)	Capacitación y Acciones Formativas (\$)	Gastos generales (\$)	Monto Total U.O. (\$)
TOTAL						

Estos aportes monetarios deberán estar a disposición a inicio del periodo y en forma oportuna, para el correcto funcionamiento del Programa y deberán estar ejecutados antes de la fecha de término de la presente Renovación.

3°. Aportar, de manera permanente para el funcionamiento del Programa, infraestructura, equipamiento, materiales de oficina y recursos humanos, entre otros, que permitan que el Equipo Técnico disponga de los espacios y las condiciones adecuadas para la realización de sus tareas, según lo indicado en los cuadros siguientes:

### Aportes en infraestructura

Ítem	Superficie (mt2)	Disponibilidad	Observaciones
Oficina	60		Con 7 escritorios bipersonales y sus sillones dos escritorios unipersonales y sus sillones, dos kardex, 4 archiveros, 7 lockers dobles
Baño	30		Para damas y varones 15m c/u
Sala de reuniones	12		pRat 650 salón sesiones concejo, Balmaceda esquina A.Prat auditorio centro cultural Galo Sepúlveda

### Aportes en equipamiento

Ítem	Marca	Cantidad	Observaciones
Computadores	Lenovo ThinCentre	1	nuevos
Conexiones a internet	ENEL	10 puntos	Red recién renovada
Fotocopiadora	KYOCERA F5 1035 MFP	1	Fotocopiadora, impresora, scanner, wifi
wifi	Funcionarios TCO/visitas	50 equipos	Uso 24 horas

### Aportes en mobiliario

Ítem	Cantidad	Observaciones
------	----------	---------------





# INDAP

Ministerio de Agricultura

Escritorios bipersonales con sillón	7	
Escritorios unipersonales con sillón	2	Inc. secretaria
Archiveros	4	
Kardex	2	
Locker dobles	7	

## Aportes en recursos humanos

Tipo de Apoyo	Disponibilidad	Tipo de Contrato	Valor Total Aporte Anual (\$)
Secretaria	Permanente	Honorarios	6.696
Apoyo administrativo	Permanente	Honorarios	9.550

4°. Ejecutar los recursos transferidos por INDAP según lo descrito en el siguiente cuadro:

Nombre Unidad Operativa	Honorarios (\$)	Movilización (\$)	Capacitación y Acciones Formativas (\$)	Mesa de Coordinación y Seguimiento (\$)	Gastos generales (\$)	Monto Total U.O. (\$)
PDTI_TEMUCO_8 - 2015	13,982,923	2,172,849	6,390,732	409,007	204,503	<b>23,160,014</b>
<b>TOTAL</b>	<b>13,982,923</b>	<b>2,172,849</b>	<b>6,390,732</b>	<b>409,007</b>	<b>204,503</b>	<b>23,160,014</b>

- 5°. Administrar los recursos asignados por INDAP a las Mesas de Coordinación y Seguimiento de las Unidad(es) Operativa(s) correspondiente(s), según lo establecido en las Normas Técnicas y Procedimientos Operativos del Programa PDTI.
- 6°. Proponer los ajustes a la estructura y funciones del Equipo Técnico de las Unidades Operativas, según lo establecido en las Normas Técnicas y Procedimientos Operativos del PDTI.
- 7°. Participar en conjunto con INDAP, en la selección de los nuevos miembros del Equipo Técnico, en conformidad a lo establecido en las Normas Técnicas y Procedimientos Operativos del PDTI.
- 8°. Asegurar el funcionamiento del Programa, planificando adecuadamente las vacaciones de los integrantes del Equipo Técnico y/o las actividades extra programáticas.
- 9°. Informar oportunamente a la Agencia de Área los usuarios fallecidos y realizar las modificaciones en la nómina de usuarios de la Unidad Operativa, al inicio o durante la temporada, a través del sistema informático, de modo que INDAP pueda aprobar las modificaciones.
- 10°. Informar a INDAP y a los usuarios del Programa, en caso de renuncia o término de contrato de algún integrante del Equipo Técnico, cualquiera sea la causa, con a lo menos 15 días de anticipación, proponiendo su reemplazo de forma inmediata
- 11°. Participar en la elaboración del Plan de Trabajo que sustentará el Contrato, de acuerdo a lo que establezcan las Normas Técnicas y Procedimientos Operativos del Programa PDTI, en conjunto con INDAP y con participación de los usuarios del Programa.
- 12°. No agregar tareas adicionales al Equipo Técnico, diferentes a las definidas en el Plan de Trabajo aprobado por INDAP.





# INDAP

Ministerio de Agricultura

- 13°. Indicar, en todas las acciones de difusión, que el PDTI es un Programa de INDAP implementado en conjunto con la Entidad Ejecutora, incorporando el logo de INDAP en los instrumentos de difusión que éste elabore. Para ello, se utilizarán los formatos que INDAP provea.
- 14°. Visibilizar la participación de INDAP en las Ferias organizadas por la Entidad Ejecutora en las que participan los usuarios del PDTI.
- 15°. Informar y solicitar la participación de autoridades de INDAP en todas las actividades masivas que se realicen en el marco del PDTI con usuarios del Programa.
- 16°. Incorporar en los contratos de los integrantes del Equipo Técnico al menos las siguientes cláusulas:
  - i. Realizar un trabajo coordinado con todos los integrantes del Equipo Técnico, cautelando la colaboración y complementariedad entre las distintas competencias técnicas.
  - ii. Apoyar a los usuarios a: a) formular y postular Proyectos de Inversión, y b) postular al Capital de Trabajo. Adicionalmente ingresar las postulaciones en el sistema que INDAP establezca para estos fines.
  - iii. Apoyar técnicamente a los usuarios y a la implementación de las inversiones de estos en la Unidad Operativa.
  - iv. Apoyar el funcionamiento de la Mesa de Coordinación y Seguimiento de la Unidad Operativa correspondiente.
  - v. Asistir a las reuniones que sean convocadas por INDAP.
  - vi. Participar de las capacitaciones, evaluaciones de competencias laborales, evaluaciones de desempeño u otras acciones que INDAP solicite.
  - vii. Apoyar a INDAP en el procedimiento de acreditación de la condición de usuarios, actividades de supervisión, seguimiento y evaluación del Programa.
  - viii. Elaborar, de acuerdo al formato provisto por INDAP, los informes técnicos, e instrumentos de planificación
  - ix. Informar a la Entidad Ejecutora, en caso de renuncia a sus servicios, con a lo menos 30 días de anticipación al término de sus funciones, de modo de coordinar la correcta entrega de la información bajo su responsabilidad.
  - x. Realizar cualquier otra acción, relacionada con el Programa, que INDAP solicite o recomiende, incluyendo los ajustes que deriven de la modificación de las Normas Técnicas y Procedimientos Operativos del PDTI.
  - xi. Establecer la vigencia del contrato entre la Entidad Ejecutora y el integrante del Equipo Técnico, cuyo plazo debe ser coherente con la vigencia del contrato entre INDAP y la Entidad Ejecutora.
  - xii. Establecer los siguientes beneficios, cualquiera sea la calidad jurídica en la que se contrate a los integrantes del Equipo Técnico (honorarios o contrato de trabajo), los que éstos deberán requerir directamente a la Entidad Ejecutora, siendo de responsabilidad de ésta su regulación detallada:
    - Permiso con goce de remuneraciones por 15 días siempre que el profesional haya realizado funciones por un año y se organicen los





integrantes del Equipo Técnico, de modo de asegurar la continuidad de la atención de los usuarios del Programa.

- Permiso para realizar trámites ineludibles de hasta 6 días al año, con goce de remuneraciones, y el Equipo Técnico se organice para asegurar la realización de las actividades comprometidas con los usuarios.
- Permiso para participar en actividades de capacitación relacionadas con el cargo, que hayan sido propuestas por INDAP o la Entidad Ejecutora, siempre que el Equipo Técnico se organice para asegurar la atención de los usuarios.
- Reposo por prescripción médica, previa presentación de la licencia respectiva y permisos de pre y postnatal maternal y postnatal parental (en ambos casos con reemplazo transitorio o reorganización del equipo técnico en caso de ausencias prolongadas, entendiéndose por tales aquellas superiores a 30 días).
- Permiso para alimentación del hijo, de acuerdo a lo establecido en el artículo 206 del Código del Trabajo.

**xiii.** Establecer las siguientes causales de término de contrato de los integrantes del Equipo Técnico:

- Renuncia.
- Acuerdo entre las partes.
- Incumplimiento reiterado o grave de las obligaciones que le impone el contrato.
- Obtención de dos evaluaciones de desempeño negativa durante el período.
- Término del contrato suscrito entre INDAP y la Entidad Ejecutora para la ejecución del PDTI.

- 17°.** Reemplazar transitoriamente o establecer la reorganización del Equipo Técnico, de común acuerdo con INDAP, cuando un integrante de éste presente licencias médicas prolongadas, o haga uso del beneficio de pre y post natal, que puedan afectar la calidad de la atención a los usuarios (en ambos casos por plazos mayores a 30 días). El Equipo Técnico que haga uso de los permisos señalados siempre podrá reincorporarse a sus funciones una vez terminado el mismo.
- 18°.** Velar y exigir que el Equipo Técnico cumpla con sus obligaciones, especialmente con las actividades y plazos establecidos en el Plan de Trabajo.
- 19°.** Pagar mensual y oportunamente los honorarios y la movilización de los integrantes del Equipo Técnico, considerando los aportes de INDAP como de la Entidad Ejecutora.
- 20°.** Velar por el cumplimiento de la Ley N° 20.255 sobre Reforma Previsional, Título IV, referido a cotizaciones previsionales de las personas contratadas a honorarios.
- 21°.** Registrar las demandas de potenciales beneficiarios interesados en participar en el Programa, en el medio y procedimiento que INDAP indique.
- 22°.** Colaborar y participar en el funcionamiento de la Mesa de Coordinación y Seguimiento de cada Unidad Operativa, en conformidad a lo establecido en las Normas Técnicas y Procedimientos Operativos del Programa PDTI.
- 23°.** Apoyar a los usuarios del Programa, a través de la participación del Equipo Técnico, en la articulación con los demás instrumentos de INDAP, de la Entidad Ejecutora y otras Entidades públicas o privadas, con el objetivo de satisfacer sus demandas y requerimientos, tales como, subsidios sociales del Estado, habitabilidad, conectividad





vial y digital, instalación y/o mejoramiento de puntos de ventas de los productos de los usuarios, entre otros, que ayuden a mejorar su calidad de vida.

- 24°. Participar en la evaluación del programa en conjunto con INDAP y los usuarios.
- 25°. Asegurar la calidad del Programa, reemplazando aquellos integrantes del Equipo Técnico cuya Evaluación de Desempeño sea inferior a lo exigido.
- 26°. Ubicar, en un lugar visible de la Entidad Ejecutora, una señalética que indique que PDTI es un Programa implementado conjuntamente con INDAP, conforme al formato provisto por INDAP.
- 27°. Facilitar a INDAP el acceso a la información o antecedentes requeridos durante la supervisión, seguimiento y evaluación del Programa.
- 28°. Incorporar y llevar a cabo las observaciones, recomendaciones, requerimientos e instrucciones que le indique INDAP.

#### **CUARTO: CONTINUIDAD DE SERVICIOS**

Las partes de común acuerdo reconocen, que no obstante haber caducado la renovación del Contrato anterior, en los hechos la Entidad Ejecutora ha seguido desarrollando el PDTI en beneficio de los usuarios de INDAP, y es necesario pagar los servicios prestados en ese período.

#### **QUINTO: TRANSFERENCIA DEL APOORTE DE INDAP A LA ENTIDAD EJECUTORA**

El pago de INDAP incluirá el Ítem de Honorarios, Movilización, Mesa de Coordinación y Gastos Generales. Cabe señalar que los recursos correspondientes al Ítem Capacitación y Acciones Formativas serán entregados a la Entidad Ejecutora de acuerdo a la planificación presentada por dicha Entidad, según formato provisto y aprobada por el Jefe de Área de INDAP correspondiente. El pago se efectuará a través de las siguientes cuotas y previo cumplimiento de los requisitos que se indican a continuación:

**CUOTA N° 1:** correspondiente al 50 % del aporte comprometido por INDAP en virtud de este instrumento.

Los requisitos para el pago de esta cuota serán:

- Carta de Manifestación de Interés de la Entidad Ejecutora, con la firma del Representante Legal.
- La total tramitación de la Resolución Exenta que aprueba la presente renovación del Contrato.
- Nómina de agricultores que inician el periodo, de la(s) Unidad(es) Operativa(s) correspondiente(s).
- Entrega de la factura correspondiente, por el monto de la cuota provista por INDAP, o documento equivalente.

#### **Especificaciones Regionales (no son requisitos de pago de la 1era cuota):**

- Los contratos de los Equipos Técnicos suscritos con la Entidad Ejecutora, deberán ser remitidos a INDAP a más tardar durante el mes de febrero, preferentemente escaneados.
- Presentación del Plan de Trabajo, el cual debe contener las actividades a realizar proyectadas desde enero hasta junio de 2016. (El plan de trabajo debe ser presentado a más tardar al 15 de marzo de 2016). No obstante, se deberán considerar la recopilación de antecedentes para la confección del plan de mediano plazo donde sea posible empezar a implementarlo.





# INDAP

Ministerio de Agricultura

- Los recursos para el funcionamiento de las Mesas de Coordinación y Seguimiento serán transferidos a la Entidad Ejecutora y sujetos a rendición, previa suscripción de un Acta de entrega de los recursos, firmada por los representantes.
- Considerando los ajustes a realizar donde coexisten los Programas PRODESAL y PDTI durante el periodo enero a junio del 2016, y con el propósito de dar continuidad y asegurar la entrega del servicio a los usuarios se establecen los siguientes estándares mínimos:
  - o 1 visita técnica por usuario, las cuales serán aplicadas por el Equipo Técnico en su conjunto, en el periodo enero a junio de 2016.
  - o La realización de al menos 1 mesa de coordinación, en el periodo enero a junio de 2016.

**CUOTA N° 2:** correspondiente al 50% del aporte comprometido por INDAP en virtud de este instrumento.

Los requisitos para el pago de esta cuota serán:

- Acreditación del pago de los honorarios, a través de la copia de las boletas (con declaración de recepción de pago)
- Rendición de Bono de Movilización del Equipo Técnico.
- Informe financiero, que dé cuenta del aporte de INDAP y de la Entidad Ejecutora.
- Informe técnico de avance.
- Nómina de usuarios de continuidad de PDTI.

El plazo de cumplimiento de los requisitos de pago de la segunda cuota por parte de la Entidad Ejecutora y su requerimiento de cobro a INDAP deberá verificarse como máximo el mes de Julio del año 2016. Requerido de pago, INDAP tendrá 15 días corridos para revisar el cumplimiento de estos requisitos, al término de los cuales si no hay observaciones se procederá al pago. En caso de existir observaciones, estas deberán ser subsanadas dentro del período de 10 días corridos a la entrega de éstas.

En caso de que se generen saldos debido a retrasos en la contratación de integrantes del Equipo Técnico, éstos serán descontados de los montos correspondientes a la cuota siguiente. Cuando el saldo se produzca posterior al pago de la última cuota, dicho monto deberá ser devuelto a INDAP. No obstante lo anterior, el Director Regional respectivo podrá autorizar el uso de estos saldos en acciones complementarias al Programa y en beneficio directo de los usuarios, los que deberán ser ejecutados durante la temporada. Esta decisión deberá ser informada al Director Nacional.

El retraso injustificado, a juicio de INDAP, así como la no corrección oportuna de las observaciones al cumplimiento de los requisitos de pago señalados, afectarán la Evaluación de desempeño de la Entidad Ejecutora.

INDAP transferirá los recursos a la Entidad Ejecutora siempre y cuando exista disponibilidad presupuestaria para ello.

## **SEXTO: CAUSALES DE TÉRMINO ANTICIPADO**

La Renovación del Contrato terminará anticipadamente:

- a) Por acuerdo mutuo de las partes, lo cual deberá quedar consignado por escrito.
- b) Por renuncia voluntaria de la Entidad Ejecutora, la que deberá ser expresada por escrito a INDAP, con las razones que la fundamenten, con a lo menos 30 días de anticipación a la fecha propuesta para el término de la renovación del Contrato.
- c) Cuando INDAP estime necesaria la celebración de un nuevo Contrato en base a las nuevas Normas que regirán el Programa, las cuales deberán considerar los





planteamientos y requerimientos que emanen de los talleres participativos de los usuarios.

El Director Regional de INDAP además podrá poner término anticipado a la Renovación del Contrato, de manera unilateral y administrativa, atendiendo a alguna de las siguientes causales:

- d) Si la Entidad Ejecutora obtuviere dos resultados negativos en el proceso de Evaluación de Desempeño de la temporada, de acuerdo al procedimiento definido por INDAP, o no subsana las observaciones que surjan de la evaluación de desempeño dentro del plazo señalado por INDAP.
- e) Incumplimiento de las cláusulas de Beneficios y de Causales de Término de los Contrato de los integrantes del Equipo Técnico, por parte de la Entidad Ejecutora.
- f) Cuando a juicio de INDAP, exista incumplimiento grave o reiterado por parte de la Entidad Ejecutora de los compromisos y obligaciones contraídos en la renovación del Contrato o cuando se contravenga lo establecido en las Normas Técnicas y Procedimientos Operativos del Programa PDTI. Se considerará también incumplimiento grave el retraso igual o mayor a 30 días consecutivos de la entrega de los requisitos de pago y el retraso en el cumplimiento de las observaciones realizadas por INDAP.
- g) Si producto de la revisión administrativa que realizará INDAP a los respaldos de los gastos se detecta que la Entidad Ejecutora cae en una falta grave respecto a lo dispuesto en la Resolución N° 30 del 11 de marzo de 2015, de la Contraloría General de la República, que fija Normas de Procedimiento sobre Rendición de Cuentas.

En los casos descritos en las letras d) a g) de la cláusula anterior el Director Regional de INDAP comunicará por escrito a la Entidad Ejecutora los hechos que considera configurarían incumplimiento de los compromisos y obligaciones pactadas. La comunicación se hará mediante oficio dirigido al representante legal de la entidad ejecutora de PDTI, vía carta certificada dirigida al domicilio designado en la comparecencia, o por cualquier otro medio que garantice que éste ha tomado conocimiento personal del incumplimiento imputado a la Entidad Ejecutora. En el primer caso se entenderá que la notificación ha sido efectuada a partir del 3° día hábil administrativo desde que ha sido entregada a la oficina de correos. En el caso de notificación personal, se entenderá que la notificación ha sido efectuada a partir del mismo día en que se realizó. Sin perjuicio de lo anterior, en ambos casos INDAP remitirá copia del referido oficio al correo electrónico que el representante legal de la Entidad ejecutora PDTI tenga registrado en la Dirección Regional de INDAP.

La entidad ejecutora dispondrá de 5 días hábiles administrativos, contados desde la notificación referida en el párrafo anterior, para realizar sus descargos respecto de los hechos calificados como incumplimientos por parte de INDAP. Los descargos deberán comunicarse a INDAP mediante documento escrito ingresado en la oficina de partes de la Dirección Regional de INDAP dentro del plazo señalado.

Ingresados los descargos INDAP dispondrá de 10 días hábiles administrativos para resolver si ellos son satisfactorios y dan solución íntegra al incumplimiento imputado, o si por el contrario, son insuficientes y por tanto procede el término anticipado del contrato.

En el segundo caso, la Entidad Ejecutora deberá devolver los recursos que INDAP le haya entregado, descontando los pagos correspondientes a los trabajos efectivamente realizados. El Director Regional definirá en el más breve plazo a la Entidad Ejecutora que continuará atendiendo a los usuarios, según lo establecido en las Normas Técnicas y Procedimientos Operativos del Programa PDTI. Ambas situaciones deberán ser comunicadas a la Dirección Nacional.





## SÉPTIMO: VIGENCIA DE LA RENOVACIÓN DEL CONTRATO

La presente Renovación de Contrato entrará en vigencia una vez que se encuentre totalmente tramitado el acto administrativo que la aprueba y el Concejo Municipal haya aprobado el Aporte de la presente renovación, la fecha de vigencia se extenderá hasta el 31 de diciembre de 2016, sin perjuicio de la facultad de INDAP de solicitar el término anticipado del Contrato conforme a lo previsto en el acápite segundo.

## OCTAVO: RELACIÓN CON RENOVACIÓN ANTERIOR.

La presente Renovación de contrato deroga orgánicamente las normas establecidas en la Renovación de contrato realizada con fecha 30 de Abril del año 2015, aprobado por Resolución Exenta N° 071560 de fecha 18 de Mayo de 2015. En el presente contrato se entienden formar parte integrante las Normas Técnicas y Procedimientos Operativos del Programa PDTI, aprobadas por Resolución Exenta N° 173422, de fecha 23 de diciembre de 2015, del Director Nacional.

## NOVENO: PERSONERÍAS

La facultad del Director Regional de INDAP para suscribir la presente Renovación del contrato, consta en la Resolución Exenta N°001150, de fecha 07 de enero de 2016, del Director Nacional, y las Normas Técnicas y Procedimientos Operativos del Programa de Desarrollo Territorial Indígena (PDTI), definidas en la Resolución Exenta N° 173422, de fecha 23 de diciembre de 2015, del Director Nacional.

La personería del representante legal de la Entidad Ejecutora consta en el Decreto Alcaldicio N° 20 de fecha 14 de Enero de 2016.

## DECIMO: EJEMPLARES

Leído este instrumento, las partes manifiestan su conformidad con todas y cada una de sus cláusulas y condiciones, y para constancia lo firman en 4 ejemplares de idéntico tenor y fecha, quedando un ejemplar en poder de la Entidad Ejecutora y tres ejemplares en poder de INDAP.



*Juan Carlos Bahamondes Poo*  
**JUAN CARLOS BAHAMONDES POO**  
ALCALDE (S)  
MUNICIPALIDAD DE TEMUCO



*Christian Manuel Nuñez Morales*  
**CHRISTIAN MANUEL NUÑEZ MORALES**  
DIRECTOR (S)  
INDAP REGION DE LA ARAUCANIA



*[Handwritten mark]*



## Anexo 1. Nómina(s) de usuarios

Nombre de Unidad Operativa: PDTI\_TEMUCO\_8 – 2015

	Rut	Apellidos	Nombres
1		QUIDEL QUILEMPAN	ANTON
2		SANDOVAL DIEGO	JOSE
3		QUIDEL SANDOVAL	ALEJANDRO
4		CANIO CONTRERAS	ZOILA
5		SANDOVAL QUIDEL	ERNESTO
6		SANDOVAL QUIDEL	RUFINO
7		POBLETE SANCHEZ	JOSE ANTONIO
8		ROMERO LLANCAVIL	ANTONIO
9		CANIO NECUL	IGNACIO
10		SANDOVAL QUIDEL	LUISA MARIA
11		QUIDEL QUILEMPAN	CARMEN
12		QUIDEL ESPINOZA	ANDRES
13		CANIO QUIDEL	JULIA
14		QUIDEL QUIDEL	SANTIAGO
15		QUIDEL SANDOVAL	MARIA
16		CANIO CONTRERAS	DORALISA
17		QUIDEL QUILEMPAN	MATEO
18		NAHUEL MARIVIL	CLORINDA
19		DIEGO DIEGO	FRESIA
20		DIEGO QUIDEL	ANDRES
21		QUIDEL QUIDEL	CARMEN
22		QUIDEL SANDOVAL	ELIAS
23		QUIDEL QUIDEL	MARCELINO
24		DIEGO SANDOVAL,	FELISARIO
25		QUIDEL SANDOVAL	FRANCISCA
26		PITRON CURRIMIL	JUANA DE LAS MERCEDES
27		QUIDEL NECULQUEO	MANUEL
28		QUIDEL ESPINOZA	ZOILA
29		CANIO CONTRERAS	ELIANA DEL CARMEN
30		SANDOVAL SANDOVAL	ALICIA
31		SAIHUAQUE COLLI	ROSA DORALISA
32		HUICHALEO QUILAMAN	LUIS ALBERTO
33		QUIDEL QUIDEL	INES
34		RAMIREZ GARCIA	MARIA NANCY
35		QUIDEL SANDOVAL	NANCY CARMEN
36		ANTILAO CHEUQUE	FLORINDA DEL CARMEN
37		QUIDEL HUENUFIL	EUGENIO
38		QUIDEL NECULQUEO	JUANA
39		SANDOVAL DIEGO	MARIA CRISTINA
40		DIEGO SANDOVAL	SOFIA
41		ZAMBRANO FOITZICH	YOLANDA
42		SANDOVAL DIEGO	AUDOLIA DEL CARMEN
43		CANIO SANDOVAL	JORGE WASHINGTON
44		CAYUPAN MALIQUEO	SONIA
45		MALIQUEO SANDOVAL	FRANCISCA
46		DIEGO FUENTES	SERGIO
47		QUIDEL QUIDEL	CARMEN
48		QUIDEL QUIDEL	YOLANDA DEL CARMEN
49		QUIDEL ROMERO	EDUVIGES DEL CARMEN
50		LEVIN PORMA	MARIA VERONICA
51		QUIDEL QUIDEL	ARNOLDO
52		DIEGO SANDOVAL	NORMA
53		GOMEZ ACUÑA	LORENA DEL CARMEN





# INDAP

Ministerio de Agricultura

54	CANIO SANDOVAL	OSCAR BERNARDO
55	SCHUBERT RODRIGUEZ	ALEJANDRA MARIEL
56	FOITZICH QUIDEL	VALENTIN
57	CANIO QUIDEL	CARMEN
58	MELIMAN COÑA	ROSA INES
59	MAYORGA MAYORGA	ROXANA JACQUELINE
60	QUIDEL NAHUEL	MARIA CECILIA
61	QUIDEL NAHUEL	MARTA ISABEL
62	CALFUÑIR MILLAÑIR	MARIA ISABEL
63	ESPINOZA CARO	JEANETTE XIMENA
64	NAHUEL PAILLAL	MARIA INGRID
65	CHAVEZ HUENCHUMAN	ONDINA DEL CARMEN
66	MORALES HUENCHUMAN	YOVANA MARIELA
67	EPUÑANCO CARIPAN	VERONICA CLAUDINA
68	QUIDEL QUIDEL	MARIA INES
69	QUIDEL RAMIREZ	HECTOR MOISES
70	QUIDEL DIEGO	DANIELA ANDREA

